



Salzkammergut
Ciche

НАШИ КОРНИ OUR ROOTS

Родина для нас — это не просто текущее место жительства. Это место, где не нужно притворяться, где тебе всегда рады; место, которое является домом для души.

Для компании J Grabner — это еще и чувство «духовного единения». Оставаясь индивидуальностями, мы разделяем вдохновение природой во всех ее многогранных проявлениях.

С SAUNABOARD мы проявляем себя специалистами не только в области производства классических, гладких деревянных поверхностей, но и чего-то особенного: поверхностей из натурального камня, цветков, сена и других природных материалов, панелей из натурального массива амбарного дерева, выгоревшего на солнце, панелей SAUNABOARD STRUCTURE с рельефной поверхностью для создания зрительного впечатления и тактильных ощущений.

Мы предлагаем эти красоты вам, чтобы превратить вашу сауну во что-то по-настоящему неординарное.

To us, home is not just the current place of residence. It is a place where you do not have to pretend, where you are welcome just the way you are; a place where the soul is at home.

At J Grabner it's also a sense of „togetherness“ - as different as we are as individuals, we share the enthusiasm for nature in all its individual facets. This love for nature is also reflected in our passion for wood and the products we make from it.

With the SAUNABOARD we are the specialists for the classic, plain wooden surfaces as well as for the exceptional: Surfaces with real stone, flowers, hay and other natural materials, boards made of genuine, sunburnt old wood, SAUNABOARD STRUCTURE with its embossed surface for the very special look and feel.

Now we introduce these beauties to you - to turn your sauna project into something truly special.

ПРИРОДА - НАШ САМЫЙ ЦЕННЫЙ АКТИВ... NATURE IS OUR MOST VALUABLE ASSET...

Для того, чтобы **сберечь ценные ресурсы**, компания J Grabner специализируется на производстве декоративных панелей с лицевым слоем из тонкого шпона, изготовленного из ценных пород дерева. Таким образом, в сравнении с массивом дерева, такой подход позволяет нам производить гораздо больше квадратных метров готовой продукции из того же количества сырья. Защита уникальных экосистем также является причиной, по которой мы **воздерживаемся от использования экзотических пород дерева** при изготовлении несущей плиты.

*In order to **use the valuable resource wood sparingly and sustainably**, we have specialized in boards with a veneer top layer, ie a thin layer of noble wood on a base board.*

So, compared to solid wood, we can sustainably produce much more square feet of pure comfort from the same amount of material.

*The protection of unique ecosystems, that is also our reason to **refrain from the use of exotic woods** in the base board.*



Благодаря этому возможно достижение **лучших технических характеристик** конечного изделия, таких как малая склонность к деформации и простой монтаж, например, за счет высокой удерживаемости винта. Различные размеры позволяют оптимизировать работу при раскрое панелей.

*You will **benefit from better technical features** of the non-exotic wood, like lower distortion tendency and easier processing, for example by higher screw pull-out resistance. Various board sizes enable waste-optimized work.*



Дизайн и индивидуальность – за доплату несущая плита изделия может быть подобрана с учетом цвета лицевого слоя (светлый лицевой шпон с несущей плитой из осины, темный - из ольхи).

***Design and individuality** - on request we offer the base board adapted for the colour of the front veneer (light coloured front veneer with aspen base board, dark coloured front veneer with alder base board).*



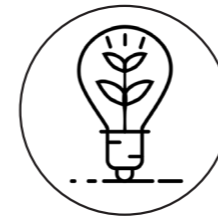
Отсутствие вредных веществ – продукция Saunaboard не выделяет при обычных для сауны высоких температурах ни формальдегид (кроме природных компонентов древесины), ни биоциды, ни изоцианаты, и, таким образом, соответствует строгим требованиям Австрийского стандарта ÖNORM M6219-1.

***No pollutants** - our Saunaboard emits at sauna temperatures neither formaldehyde (except natural wood content) nor biocides or isocyanates and thus complies with the strict Austrian norm ÖNORM M6219-1.*



... КРАСИВЫЕ ИЗДЕЛИЯ СО СМЫСЛОМ – ВОТ НАША ЦЕЛЬ

... BEAUTIFUL AND REASONABLE PRODUCTS ARE OUR AMBITION



ИННОВАЦИИ И КРЕАТИВНОСТЬ INNOVATIVE & CREATIVE

*Стабильное качество в сочетании с прогрессивной технологией производства и сердцем, открытым для новых идей и проектов.
Consistent quality paired with advanced production technology and an open heart for new ideas and designs.*



ПРИРОДО- И РЕСУРСОБЕРЕЖЕНИЕ SUSTAINABLE & RESOURCE-SAVING

*Использование шпона позволяет производить из одного бревна сто квадратных метров готового изделия.
Using veneer allows to produce several hundred square meters of surface from a single log.*



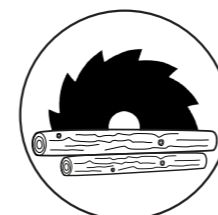
НАТУРАЛЬНОСТЬ И УНИКАЛЬНОСТЬ NATURAL & UNIQUE

*Тщательно отобранная древесина, выросшая в естественных условиях, и тиснение, имитирующее поверхность старых деревянных балок, позволяют получить уникальное изделие.
Carefully selected wood, natural growth and an embossing that follows the example of old wooden beams make a precious and unique piece.*



ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО И ПРАКТИЧНОСТЬ В ПОВСЕДНЕВНОЙ ЖИЗНИ HIGH QUALITY & SUITABLE FOR EVERYDAY USE

*Высокое качество обработки обеспечивает получение закрытой и, таким образом, легкой в уходе поверхности без сколов.
Highest production quality ensures a closed surface, which makes it easy-care and splinter-free.*



УДОБСТВО В РАБОТЕ И ДОСТУПНОСТЬ WORKABILITY & AVAILABILITY

*Простой монтаж и раскрой изделия, а также высокая доступность сырья.
Easy processing and cutting as well as high availability of raw materials.*

THERE IS MORE TO LIFE THAN SAUNA... ...but it's a good place to start



ЖИЗНЬ – ЭТО НЕЧТО БОЛЬШЕЕ, ЧЕМ САУНА...
...но сауна – это отличное место для восстановления сил

© www.faedrach.ch

Тепло, покой, спокойная атмосфера... Сауна — это место, где у каждого есть возможность на время сбавить темп и расслабиться. И если верить финским экспертам по сауне, то благодаря жару сауны разум освобождается от напряжения. По крайней мере, множество людей по всему миру описывают это именно как чувство физического и душевного очищения. Отдых от повседневной рутины и в то же время одно из старейших и простейших природных лечебных средств - сауна является **идеальным средством для того, чтобы побаловать свое тело, разум и душу.**

Warmth, silence, a distraction-free environment ... the sauna is a place where everyone has the chance to slow down and relax.

And if you believe the sauna specialists from Finland, in the heat of the sauna the mind is freed from tensions.

*In any case, the feeling of being physically and mentally cleansed is shared by many people around the world. A pause from everyday life and at the same time one of the oldest and most uncomplicated natural remedies in the world - **sauna is the perfect treat for body, mind and soul.***



© www.ruha.at

Современная культура парения в саунах восходит корнями к хижинам-парным, построенным блочным способом, поэтому неудивительно, что массив до сих пор является настоящей классикой в строительстве сауны. Но, к сожалению, он ограничивается возможностями конструкции и дизайна...

Компания J Grabner разработала **декоративные панели, удовлетворяющие особым требованиям к конструкции сауны** - SAUNABOARD открывает новые возможности для строительства сауны, инфракрасной или тепловой кабин. Эти материалы можно использовать даже для саун с биоустановками и парогенераторами.

Наш ассортимент продукции SAUNABOARD включает множество специальных вариантов, подходящих для сауны, от которых вы будете в восторге:

- » поверхности из натурального камня,
- » ароматное сено из альпийских трав и другие природные материалы
- » SONNBOARD из амбарного дерева, которое стало еще более ценным после воздействия солнца, ветра и дождя, а также
- » SAUNABOARD STRUCTURE с тиснением, имитирующим поверхность старых деревянных балок.

The origins of today's sauna culture lie in sauna huts constructed from rough-hew logs - no wonder that solid wood is still a true classic in sauna construction. But unfortunately, it sets rather close limits to processing and design...

*J Grabner has developed **special plywood panels for the specific requirements of sauna construction** - for sauna, infrared or thermal cabins the SAUNABOARD opens up new possibilities. It can even be used for bio or evaporator saunas.*

Our SAUNABOARD range is full of sauna-suitable specialties that your customers will love:

- » Surfaces of real stone
- » Flowers, hay and other natural materials
- » SONNBOARD made of genuine, sunburnt old wood
- » SAUNABOARD STRUCTURE with the embossed surface of old wood logs



© www.devine.at

Благодаря использованию световых элементов сауна оживает. Будь то подсветка спинки или точечное освещение на потолке – благодаря игре света в кабине сауны создается атмосфера уюта.

Through purposeful use of light elements the sauna is brought to life. Whether behind the backrest or with spots on the ceiling - light playfully creates a particularly cozy atmosphere in the sauna.



© www.sauna-und-mehr.com



© www.inbeca.com



© www.devine.at

SAUNABOARD

Линейка продукции SAUNABOARD CLASSIC включает классические, гладкие деревянные поверхности; все они подходят как для самой сауны, так и для зоны отдыха.

У нас есть все виды древесины – от клена, березы, пихты и хемлока, до ореха, венге и кедровой сосны. Кроме того, мы являемся экспертами во всем, что касается дуба и его разновидностей.

Также мы предлагаем продукцию из Альтхольц, винтажного дерева со своей историей.

Наш широкий ассортимент поможет удовлетворить пожелания самых требовательных клиентов.

Classic, plain wood surfaces form our SAUNABOARD CLASSIC range; all wood types are suitable for the sauna itself and the rest and lounge area.

From A like american nut to birch, hemlock and maple, over spruce and stone pine to W like wenge – and we offer special competence when it comes to oak in all its varieties as well as old wood.

With our wide-range wood selection you will be able to fulfill many customer wishes.

О САУНЕ

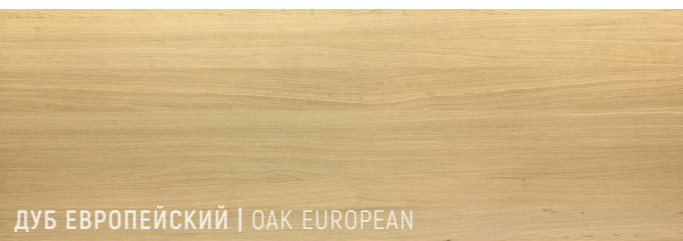
Забавный факт

В Финляндии так много саун, что все население страны - 4 млн жителей, могут одновременно попариться в сауне.

There are so many saunas in Finland that the Finnish population of 5.4 Mio. could have a sauna evening all at once.



© www.delfin-wellness.at



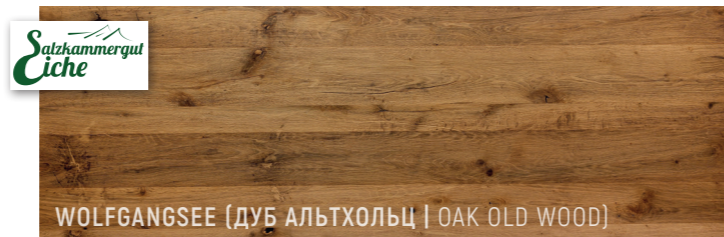
ДУБ ЕВРОПЕЙСКИЙ | OAK EUROPEAN



ДУБ С СУЧКАМИ | OAK KNOTTY



ДУБ С ТРЕЩИНАМИ | OAK CHAPPED



WOLFGANGSEE (ДУБ АЛТХОЛЬЦ | OAK OLD WOOD)



ДУБ ТЕРМО | OAK THERMO

ДОСТУПНО ТОЛЬКО
В ВАРИАНТЕ
SAUNABOARD PLUS |
ONLY AVAILABLE AS
SAUNABOARD PLUS

РАЗМЕРЫ | FORMATS

- » 2800 x 2050 x 16 mm
- » 2500 x 1250 x 16 mm

ТАКЖЕ ДОСТУПНЫ В ИСПОЛНЕНИИ SAUNABOARD FLEX, PLUS ИЛИ BENCHBOARD.
ALSO AVAILABLE AS SAUNABOARD FLEX, PLUS OR BENCHBOARD.



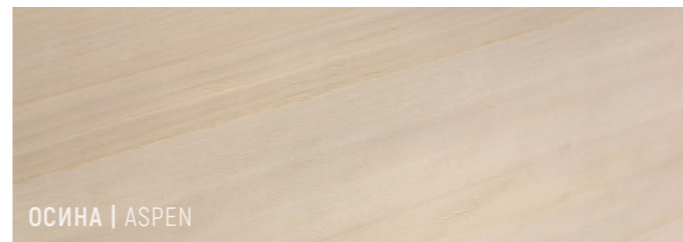
ЕВРОПЕЙСКИЙ КЛЕН | EUROPEAN MAPLE



АКАЦИЯ | ACACIA



БЕРЕЗА | BIRCH



ОСИНА | ASPEN



ПИХТА АЛТХОЛЬЦ | SPRUCE OLD WOOD



ПИХТА БЕЗ СУЧКОВ | SPRUCE KNOT-FREE



ПИХТА С СУЧКАМИ | SPRUCE KNOTTY



ХЕМЛОК | HEMLOCK



ХЕМЛОК ОБРАБОТАННЫЙ ПАРОМ | HEMLOCK STEAMED



ГИКОРИ | HICKORY



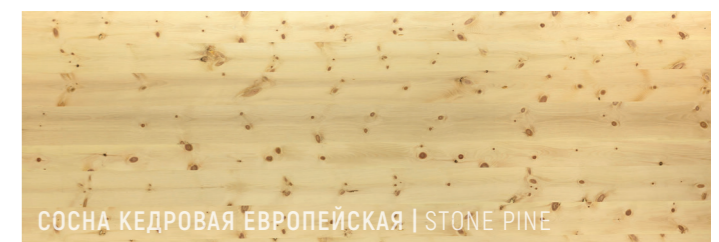
ЛИПА | LINDEN



АМЕРИКАНСКИЙ ОРЕХ | AMERICAN NUT



ВЕНГЕ | WENGE



СОСНА КЕДРОВАЯ ЕВРОПЕЙСКАЯ | STONE PINE

ДРУГИЕ ПОРОДЫ ДЕРЕВА ДОСТУПНЫ ПО ЗАПРОСУ
ALL OTHER TYPES OF WOOD ARE AVAILABLE ON REQUEST

SONNBOARD

Лучи света падают на поверхность дерева, которому уже несколько десятилетий, и завораживают взгляд.

Годы воздействия ветра, солнца, дождя и снега запечатлены в этой древесине, что делает продукцию SONNBOARD совершенно уникальной. Поверхности панелей обладают естественными изъянами, присущими амбарному дереву: червоточинами, отверстиями от гвоздей, трещинами и отсутствием фрагментов древесины.

Неважно, выберете ли вы SONNBOARD BROWN в теплых коричневых тонах или благородные серебристо-серые оттенки SONNBOARD GREY, удивительная структура и характерный внешний вид продукции SONNBOARD станут изюминкой вашей сауны.

The light gets caught in the structures of dozens of years old wooden surfaces and invite your eyes to wander.

Years of wind and sun, rain and snow have been engraved in the wood and make every SONNBOARD made of genuine, sunburnt old wood so unique.

No matter if you choose the SONNBOARD BROWN in warm shades of brown or the SONNBOARD GRAY weathered in noble silver shades - the beautiful structure and striking look of the SONNBOARD are waiting to be something special in your next sauna.



© www.dalesauna.co.uk

О САУНЕ
Забавный факт

24 сентября – официальный
Международный день сауны.

Official International
Sauna Day is
the 24th of September.

РАЗМЕРЫ | FORMATS

- » 2050 x 2550 x 16 mm
- » 2500 x 1250 x 16 mm
- » 2800 x 1250 x 16 mm
- » 6 mm Лицевой слой выполнен из массива дерева, выгоревшего на солнце, толщиной 6 мм | 6 mm sunburnt solid wood (brushed)



SAUNABOARD КЕДР | CEDAR

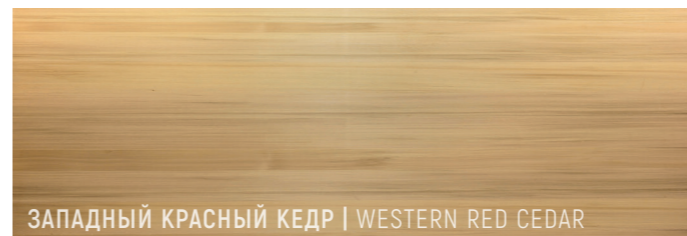
Если вы пересечете границу между США и Канадой в северном направлении, то увидите, как природа одерживает верх над цивилизацией. Бореальный канадский лес - самый большой и нетронутый лес Северной Америки. Дерево для вашей сауны может быть подобрано именно отсюда.

Познакомьтесь с нашей коллекцией из кедра:

«Западный Красный Кедр» (Western Red Cedar) - золотистая древесина с утонченной текстурой, сортированная с сучками и без них. Гладкая или тисненая - в любом случае, «Западный Красный Кедр» - это нестареющая классика.

Ароматический кедр (Aromatic Cedar) - особый вид материала в кремово-белых тонах с рисунком в виде вихрей, и сердцевинной, цвет которой может быть от красноватого до фиолетово-коричневого.

Ни с чем не спутать и аромат данного дерева, который оказывает положительное влияние на дыхательные пути и надолго сохраняет внешний вид после легкой шлифовки.



© www.deroppitz.at

If you pass the border between the US and Canada, civilization soon gives way to pristine nature. The boreal Canadian forest is the largest and most primeval forest in North America - the origin of special woods for your sauna.

Introducing our Cedar Collection:

Western Red Cedar - gold-coloured, finely structured wood, which is available as knotty and as knot-free sorting. Plain or with our embossed surface structures - Western Red Cedar is definitely a classic wood beauty.

Aromatic cedar - a special wood in its pattern with swirling colours - creamy white, the heartwood reddish to violet-brown. Another distinctive feature is the fragrance, which has a positive effect on the respiratory tract and can be renewed for a very long time by gently sanding the surface.

РАЗМЕРЫ | FORMATS

- » 2800 x 1250 x 16 mm
- » 2500 x 1250 x 16 mm (Ароматический кедр только в таком размере | Aromatic Cedar only this size)



SAUNABOARD STRUCTURE

Благодаря прикосновениям – когда вещи вызывают особые ощущения при тактильном контакте – продукция SAUNABOARD STRUCTURE обращается к нашим инстинктам. Мы хотим гладить и ощущать этот «живой» материал.

Haptic - items triggering a sensation when being touched - makes our SAUNABOARD STRUCTURE a product that appeals to our instincts. We want to stroke it, we want to sense the living material wood.

РАЗМЕРЫ | FORMATS

» 2800 x 1250 x 16 mm

SELECT



SPALT



SPALT

Это тиснение имитирует естественное непрерывное продольное раскалывание дерева, что придаёт особую красоту светлым породам дерева.

This embossing pattern reproduces a naturally running continuous longitudinal split, which can be found in hand-hewn wooden beams.

SELECT

Однородное и элегантное тиснение в сочетании с тщательно отсортированным шпоном. Это услада для глаз - будь то натуральный хемлок или хемлок медового цвета, обработанный паром.

A homogeneous and elegant embossing pattern, combined with a particularly quiet veneer sorting. Whether you choose the natural Hemlock or the honey coloured Hemlock steamed - in any case, a treat to the eyes.

DIAMANT

За основу мы взяли тиснение некоторых особенно красивых поверхностей настоящих старых деревянных балок и перенесли эту структуру на различные деревянные поверхности. В результате получилась живая, похожая на настоящую структуру дерева, бывшего в употреблении, которая вместе с вашей концепцией освещения придаст интерьеру впечатляющие акценты. Тиснение Diamant также доступно в варианте с более глубоким рельефом - Diamant 2.0.

From some of the most beautiful surfaces of real old wood beams, we have taken an embossing matrix. In a special, innovative production process, we press this natural pattern into various wooden surfaces. The result is a living, natural old wood structure - together with your lighting concept, you can set impressive accents. The embossing Diamant is also available in a version with higher embossing depth - the Diamant 2.0.



О САУНЕ

Забавный факт

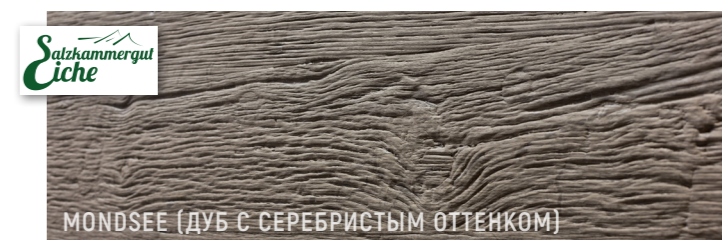
В филиале Burger King в Хельсинки есть собственная сауна; все блюда по желанию могут напрямую подаваться в сауну Burger King Spa.

The Burger King branch in Helsinki has its own sauna; all meals are served directly to the Burger King Spa upon request.

DIAMANT 2.0

Различные поверхности дуба серии Salzkammergut представлены в двух вариантах тиснения – Diamant и Diamant 2.0.

The „Salzkammerguteiche“ wood types are available as Diamant and as Diamant 2.0.



SAUNABOARD ORGANOID



На склонах самой высокой горы Тироля – Вильдшпитце - в теплые и сухие дни собирается сено – основной материал для продукции линейки SAUNABOARD ORGANOID® WILDSPITZE. В процессе скашивания не используются машины, так как до многих районов можно дойти только пешком. В долине сено очищают и режут, а затем прессуют в несколько слоев в соответствии с рецептом.

On the slopes of the Wildspitze, the highest mountain in Tyrol, the warm and dry days are used to harvest the hay of the alpine meadow - the starting material for our SAUNABOARD ORGANOID® WILDSPITZE. Mowing is done without the use of machines, since many areas can still only be reached on foot. In the valley, the hay is cleaned and cut, before it is then pressed in several layers and according to exact recipe.

РАЗМЕРЫ | FORMATS

» 2800 x 1250 x 16 mm

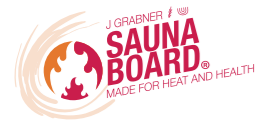
ПОДХОДИТ ТОЛЬКО ДЛЯ ФИНСКИХ САУН. | ONLY SUITABLE FOR FINNISH SAUNA.

ORGANOID
ORGANOID TECHNOLOGIES

О САУНЕ Забавный факт

Сауна – единственное финское слово, которое распространилось по всему миру.

The word 'sauna' is the only Finnish word, which has spread around the world.

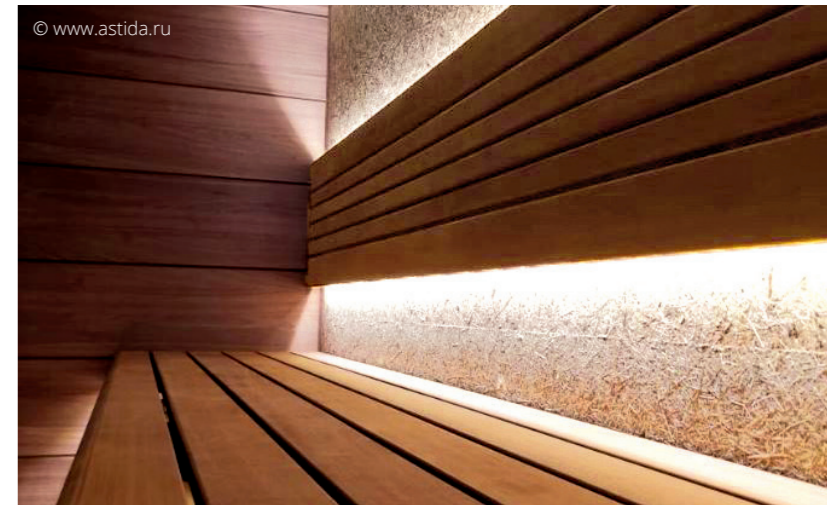


Symbols taken from www.iconfinder.com | flower: roundicons.com



Скошенную и собранную вручную на альпийских лугах, траву сушат на солнце. Сохранившийся природный аромат сена пробуждает чувства и позволяет гостям сауны отправиться в удивительное путешествие в Альпы. Не вызывает аллергических реакций.

Using elaborate handwork with scythe and rake the starting material for the „Wildspitze“ is won. Through the naturally preserved fragrance it appeals to the senses and takes you on a journey into the marvelous alpine world.



SAUNABOARD ORGANOID



© www.jgrabner.at

ORGANOID
ORGANOID TECHNOLOGIES

Неповторимые скелетированные листья SAUNABOARD ORGANOID SKELETTBLATTLA также требуют огромного терпения и особого мастерства при их изготовлении.

Поверхности между жилами и стеблями сначала растворяются на водяной бане. После этого высушенные на солнце листья размещаются друг за другом с определенным нахлестом.

Получившийся результат подобен хрупким ископаемым растениям, которые на протяжении тысячелетий хранились в неразрушимых камнях.

The skeletonized leaves with their distinctive stems require a lot of patience and meticulous craftsmanship during their production.

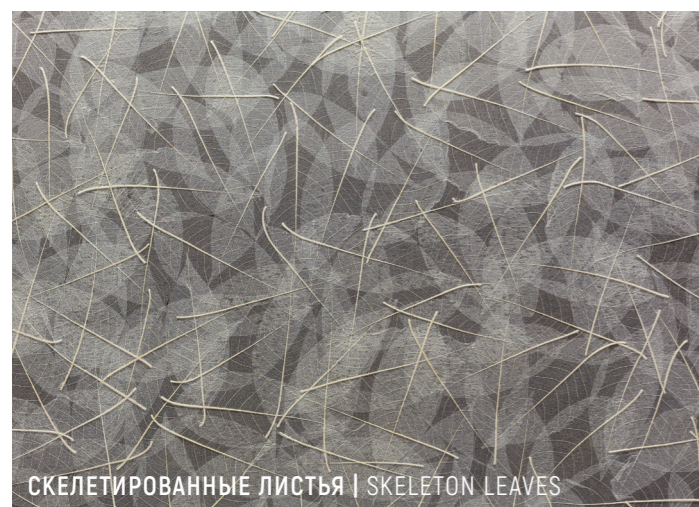
The surfaces between the veins and stems are first dissolved in a water bath. Subsequently, the sun-dried leaves are arranged individually piece by piece and with a defined overlapping.

The SAUNABOARD Skelettblattla evokes associations with delicate plant fossils, which were protected in imperishable stone for many thousands of years.

РАЗМЕРЫ | FORMATS

» 2800 x 1250 x 16 mm

ПОДХОДИТ
ТОЛЬКО ДЛЯ
ФИНСКИХ САУН. |
ONLY SUITABLE FOR
FINNISH SAUNA.



СКЕЛЕТИРОВАННЫЕ ЛИСТЬЯ | SKELETON LEAVES

УТРЕННЯЯ РОСА НА АЛЬПИЙСКОМ СЕНЕ |
ALPINE HAY MORNING DEW

Продукция SAUNABOARD ORGANOID WILDSPITZE MORNING DEW подобно утренней росе на альпийском лугу, волшебным образом сверкает на свету. Сочетание натурального материала и кристаллов Swarovski® из переработанного циркония станет запоминающимся элементом вашей сауны.

Like morning dew on the alpine meadow, our SAUNABOARD ORGANOID WILDSPITZE MORGENTAU begins to sparkle magically when the light comes in. The combination of natural raw materials with Swarovski® Upcycle zirconia stones will be the twinkling highlight in your sauna cabin.

Созданы из переработанного циркония Swarovski®.

Swarovski предлагает «экологичную роскошь». В рамках комплексной стратегии устойчивого развития в виде безотходного производства, компания Swarovski оказывает поддержку дизайнерам с целью создания новых, инновационных продуктов.

Created with recycled zirconia from Swarovski®

Swarovski offers sustainable luxury. As part of a comprehensive sustainability strategy that promotes the idea of circular economy, Swarovski supports designers with the recycling of gemstones to create new, innovative products.

SAUNABOARD COLOUR

SAUNABOARD COLOUR — это декоративные панели для сауны с лицевым слоем из цветного шпона, специально разработанные для одноцветных стен в сауне. На выбор представлен целый ряд цветов и два варианта исполнения поверхности: гладкая и рельефная (Structure Select).

Our SAUNABOARD COLOUR is made with a cover layer of coloured veneers - specially developed for uni-coloured walls in the sauna area.

You have a whole range of colours to choose from and in addition two surface variants, plain or embossed (STRUCTURE).

РАЗМЕРЫ | FORMATS

» 2800 x 1250 x 16 mm

СТАНДАРТНАЯ ПРОГРАММА | STANDARD PROGRAM



STRUCTURE ЧЕРНЫЙ | STRUCTURE BLACK



STRUCTURE БЕЛЫЙ | STRUCTURE WHITE

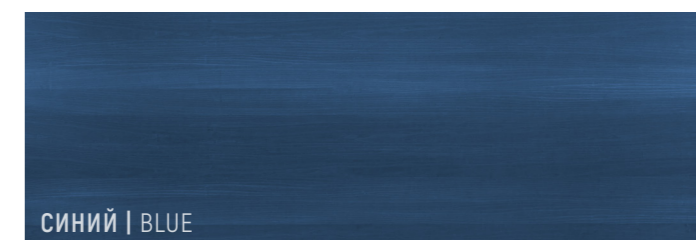


STRUCTURE СЕРЫЙ | STRUCTURE GRAY



© www.hoefle.de

ПОД ЗАКАЗ | MADE TO ORDER PROGRAM



СИНИЙ | BLUE



ЗЕЛЕНый | GREEN



РОЗОВЫЙ | PINK

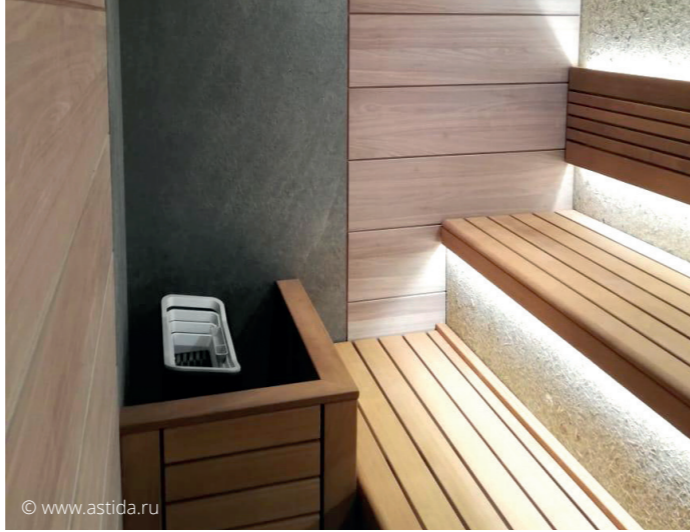


КРАСНЫЙ | RED



ЖЕЛТЫЙ | YELLOW

SAUNABOARD STONE



© www.astida.ru

Сланец - неповторимый камень, образующийся в результате постоянного движения земной коры...

Произведение природы, уникальные цвет и текстура каждого камня... Мы вносим частичку истории Земли в дизайн вашей сауны. Благодаря продукции линейки SAUNABOARD STONE в вашем распоряжении будет настоящая каменная плита, выдерживающая температурные условия сауны.

Типичным для слюдяного сланца является шелковистый блеск поверхности, в то время как цветные сланцы обладают классическими матовыми поверхностями, которые могут изменять цвет благодаря находящимся в них минералам.

РАЗМЕРЫ | FORMATS

» 2390 x 1190 x 16 mm

СТАНДАРТНАЯ ПРОГРАММА | STANDARD PROGRAM



ARGENTO



ARCOBALENO COLOR



GALAXY BLACK



NEGRO

Slate, a distinctive stone, created by the everlasting movement of the earth's crust ...

A creation of nature, its colour and texture unique in each stone ...

We bring a piece of earth history to your sauna design, because with the SAUNABOARD STONE you have a real stone board, that can withstand the conditions in a sauna.

A silky shining on the surface is typical for mica slate, while colour slates show classic matte surfaces which may be coloured by inclusions of minerals.



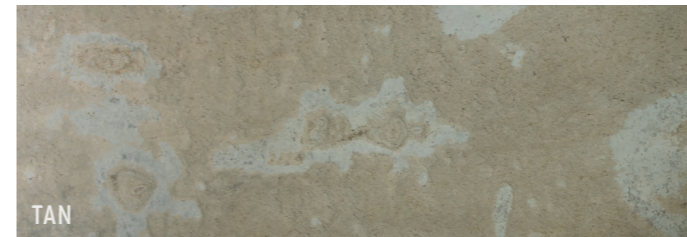
© www.inbeca.com

О САУНЕ Забавный факт

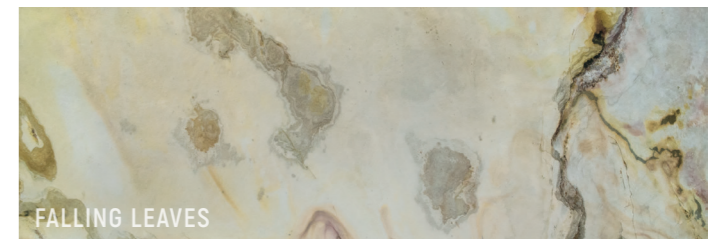
Уже не ездит, но расслабляет – в Милане в старом трамвае находится одна из самых необычных саун в Европе, трамвай-сауна.

No more driving, but relaxing - in Milan, an old tram car is home to one of Europe's most unusual saunas, the Saunatram.

ПОД ЗАКАЗ | MADE TO ORDER PROGRAM



TAN



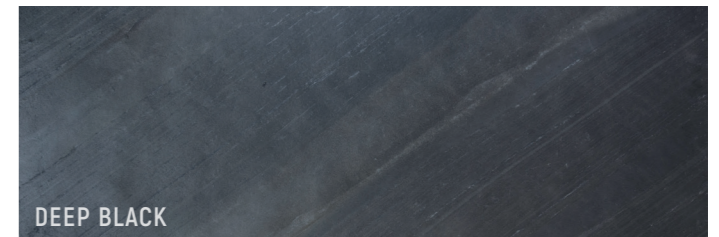
FALLING LEAVES



RUSTIKAL



MARE SEAGREEN



DEEP BLACK



VERDE GRIS



MOLTO ROSA



BURNING FOREST



CALIFORNIA GOLD



www.ruha.at

REFERENCES

Выгоревший на солнце массив дерева – неподвластная времени классика для сауны. Продукция линейки Sonnboard теперь используется не только в саунах, выполненных в деревенском альпийском стиле, но и создает сказочную атмосферу в различных Wellness-центрах.

Sunburnt solid wood – a design classic for saunas. Our Sonnboard is not only used in rustic alpine-style saunas – nowadays it also radiates its fantastic atmosphere in wellness areas of all styles.



© www.ruha.at



Satzkammergut
Eiche

© www.inbeca.com

Сочетание старого дерева, бывшего в употреблении, с другими природными материалами, такими как камень или альпийское сено, вносит неповторимый вклад в создание атмосферы домашнего уюта. Благодаря такому сочетанию материалов вы можете придать вашей сауне уникальный и стильный вид, отражающий любовь к природе и связь с ней.

Combinations of old wood with other natural materials, such as stone or alpine hay, provide the extra dose of homeliness. The result is a particularly stylish sauna in which the love of nature is reflected.



© www.ruha.at



© www.ruha.at



© www.laedrach.ch



© www.ruha.at

REFERENCES



© www.devine.at

После долгого рабочего дня мы часто чувствуем себя уставшими и опустошенными. И в данном случае посещение сауны по своему действию похоже на освежающий поход в горы. Взгляд из сауны на природу также оказывает освобождающее и вдохновляющее воздействие. Таким образом, вы снова воспрянете духом и получите новый заряд жизненной энергии.

After a long day you often feel exhausted and unwell. A sauna session works like a clarifying hike in the mountains. The view from the sauna into the nature is additionally liberating and encouraging. Thus, one's spirit can unfold again and revive its energy.



© www.hft.at



© www.laedrach.ch



© www.bws-prerov.cz



Удивительный аромат кедровой сосны в сауне успокаивает сердцебиение и нормализует дыхание. Благодаря этому достигается более интенсивное расслабление тела и целенаправленное снижения уровня стресса.

The wonderful scent of pinewood soothes the heart beat and ensures a quiet breathing. The body can relax even deeper and relieve stress.



© www.devine.at



REFERENCES



© www.devine.at



© www.sauna-r.pl

Правильное освещение подчеркивает теплый оттенок деревянных стен. При таком уютном свете каждый сможет расслабиться и насладиться сауной. Особую атмосферу создает подсветка картин или кристаллов соли, которые сверкают во всех своих оттенках и деталях.

The right lighting emphasizes the warm color of the wooden walls. In the cozy light everyone likes to relax and enjoy the sauna. The special ambience is provided by illuminated pictures or salt crystal lights, whose crystals shine in all their shades and nuances.

Ощущение, будто ты находишься под открытым небом, создается благодаря подсветке в виде звездного неба. Множество небольших световых точек отвечают за романтическое освещение сауны и подчеркивают приятную, уютную атмосферу в ней.

A feeling like under the open sky arises through the illuminated starry sky. Many small points of light immerse the sauna in a romantic light and underline the pleasant, cozy atmosphere of the sauna.



© www.reefgrove.co.uk



© www.sauna-r.pl



© www.devine.at

REFERENCES



© www.sauna-und-mehr.com

Темные виды древесины, такие как винтажный дуб, Альтхольц, а также светлые – как потрескавшийся дуб, прекрасно сочетаются с камнем. Сауна выполнена в современном стиле с элементами рустикальности.

Dark woods, like the oak old wood, but also the paler chapped oak, can be combined wonderfully with stone. Thus, the sauna is modern with a touch of rustic flair.



© www.delfin-wellness.at



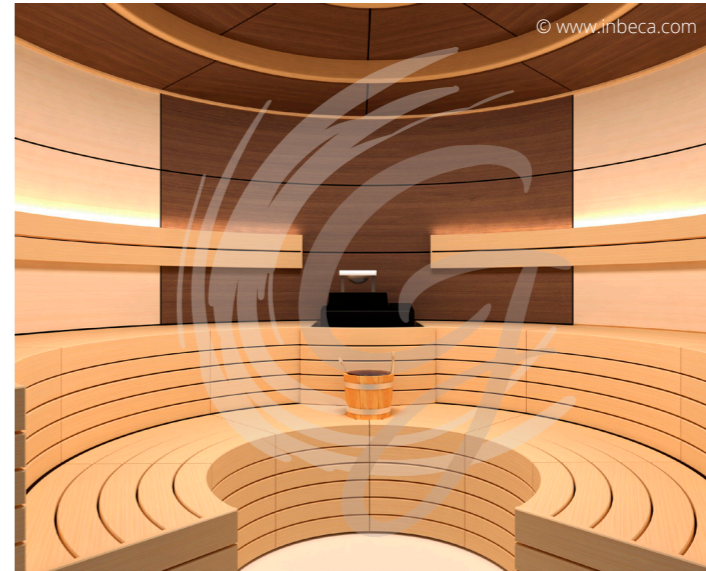
© www.deroppitz.at



© www.bazenyasauny.cz



© www.saunacenter.it



© www.inbeca.com

Благодаря неповторимой округлой форме, благотворное тепловое излучение равномерно распределяется в сауне и создает приятный поток энергии.

Due to the unique round shape, the soothing heat radiation is evenly distributed in the sauna and allows the energy to flow freely.



© www.gruber-sauna.at

REFERENCES



REFERENCES



© www.franz-schroll.de

Широкие стеклянные фасады идеально вписываются в интерьер сауны. Таким образом, сауна становится элементом интерьера.

Thanks to generous glass fronts, the interior of the sauna will be perfectly integrated into the design of the wellness area. Thus the sauna becomes one with the surroundings.



© www.delfin-wellness.at



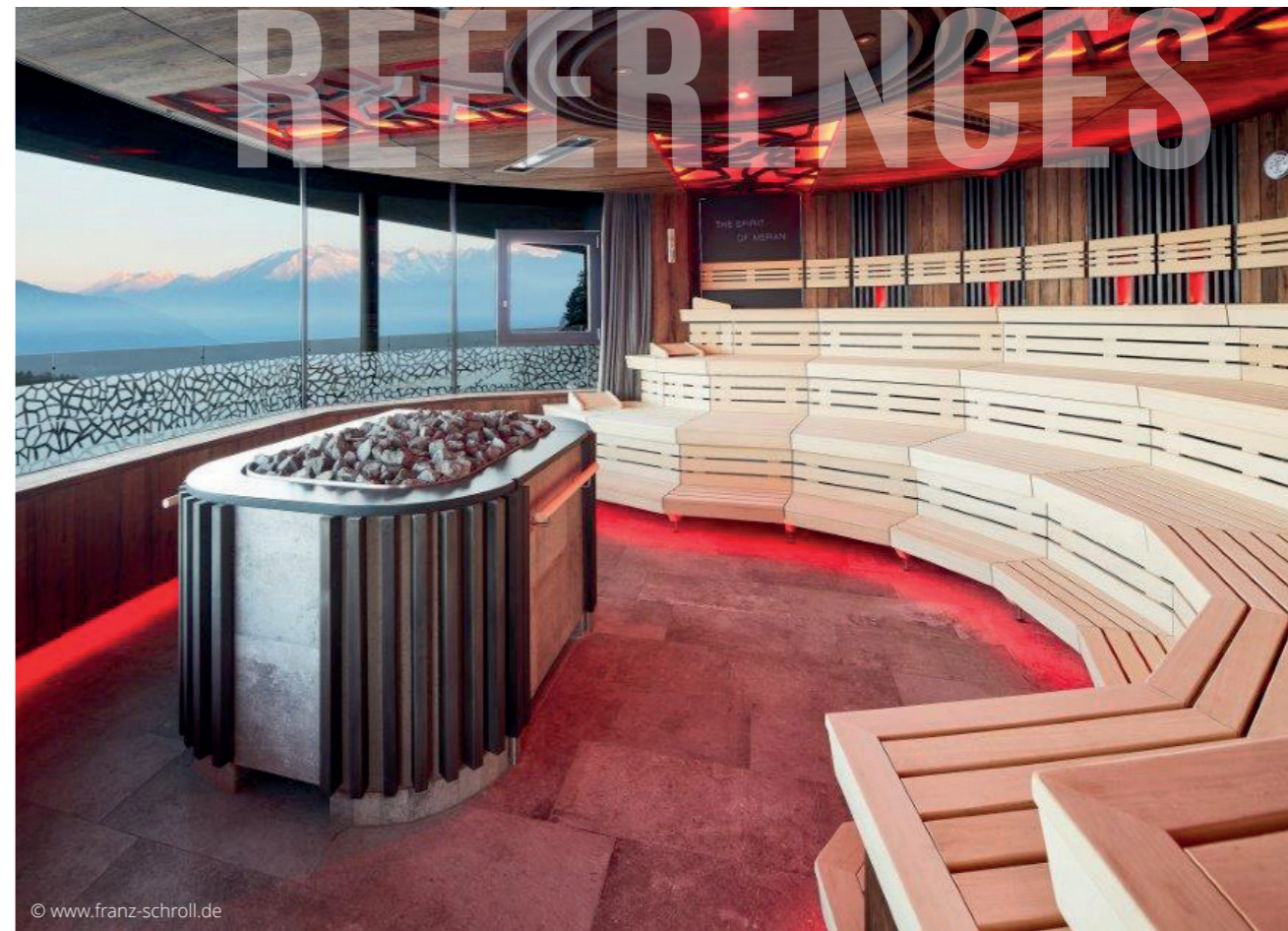
© www.delfin-wellness.at



© www.delfin-wellness.at

Психологическое воздействие различных цветов на тело, разум и душу уже научно доказано. С их помощью мы можем сознательно влиять на наше настроение и здоровье. Даже посещение сауны может быть замечательно адаптировано к вашему состоянию в определенный день. Белый очищающий свет, умиротворяющий и целебный зеленый или успокаивающий синий - каждый цвет оказывает особый эффект. Попробуйте!

The psychological effect of colours on body, mind and soul has meanwhile been scientifically proven. Through them, we can consciously influence our mood and our health. Even the sauna can wonderfully be attuned to your condition on the particular day. Whether bathed in white, purifying light, in a soothing, healing green, or surrounded by calming blue - each colour has its own special effect. Try it!



© www.franz-schroll.de

REFERENCES

© www.devine.at



**МЫ БЛАГОДАРИМ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ
ФОТОГРАФИИ НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ:**
FOR THE GREAT PRODUCT PHOTOS WE WOULD LIKE TO THANK:

Astida | www.astida.ru
 BWS PŘEROV s.r.o. | www.bws-prerov.cz
 Dalesauna Limited | www.dalesauna.co.uk
 Delfin Wellness GmbH | www.delfin-wellness.at
 DELTA PLECHÁČ, s.r.o. | www.bazenyasauny.cz
 devine wellness & spa international | www.devine.at
 Fechner GmbH + Co. KG | www.fechner-sauna.de
 Franz Schroll GmbH | www.franz-schroll.de
 Gruber-Sauna RM Wellness GmbH | www.gruber-sauna.at
 HFT-Hager Freizeit Technik | www.hft.at
 Horst Höfle Schreinerei und Saunabau | www.hoefle.de
 Inbeca Wellness equipment S.L. | www.inbeca.com
 Tischlerei Heinrich Jansenberger | www.sauna-tischler.at
 Lädach Holzbau AG | www.laedrach.ch
 Berthold Oppitz | www.deroppitz.at
 Reefgrove Ltd | www.reefgrove.co.uk
 RUHA-Stelzmüller GmbH & Co KG | www.ruha.at
 Sauna Center sas | www.saunacenter.it
 Sauna R | www.sauna-r.pl
 Saunalux GmbH Products & Co. KG | www.saunalux.de
 Sauna und mehr... GmbH | www.sauna-und-mehr.com

Сауна с видом на природу дарит незабываемые впечатления. Такой вид дает вам ощущение свободы и в то же время безграничного комфорта.

With a view into the open countryside, sauning becomes a very special experience.

The panoramic view gives you a feeling of freedom and boundless comfort at the same time.



© www.devine.at



© www.devine.at



© www.ruha.at

REFERENCES



© www.saunalux.de

Версия 06 | 2019

ВАШ ПОСТАВЩИК | YOUR SPECIALIST SUPPLIER:

Желаете получить больше информации и фотографий?
Просто посетите наш сайт:

*Would you like to receive further information or photos?
Simply visit our website:*

www.saunaboard.com



© www.saunalux.de



J Grabner GmbH | Peter-Mitterbauer-Straße 2 | 4661 Roitham
T +43 7613 60250 | F +43 7613 60250-4 |
office@jgrabner.at | www.jgrabner.at | www.saunaboard.com

По запросу также поставляется продукция, сертифицированная в соответствии со стандартами FSC® или PEFC™.

On request the products are also available as FSC® or PEFC™ - certified products.



The mark of responsible forestry



www.saunaboard.com

Ошибки и опечатки могут быть изменены без предварительного ведоления. | *Errors and misprints subject to change without prior notice.*